雲東區自由黨部定期李僑棟議員
第四屆籌募餐舞會

（雲訊）雲高華埠東區自由黨部，定期三月十一日（星期六）假座雲埠固蘭獲街九八七號漢宮大酒家，舉行雲東區自由黨國會議員李僑棟第四屆籌募經費餐舞會，九味正宗粵菜。音樂隊伴奏。該日下午六時酒水會。七時半宴會開始。舞會直至凌晨一時散會。餐舞旁成人個人十二元五毛，兩人廿五元，自定一席十人，收席金一百二十五元，歡迎各界踴躍參加，並有入場券抽獎，銷餐舞券處：

廖卓明，黃碧雲律師樓：緬街四〇八號一號室，電話：六八五—八三三一。

李僑棟選舉區選民辦事處：喜士定街東二二九二號，電話：二五四—〇八〇一。

華僑之聲開電影會
並徵科技教授人員

（雲訊）華僑之聲聯誼會將於一月廿八日（星期六）下午一時，假李察街八〇八號該會康樂室舉行電影招待會。歡迎該會會員參加。

華僑之聲聯誼會爲應僑胞學習專長之要求及增廣學術技能之需要，該會向有各科技實用教育學習班之開設。今爲擴大學習範圍，特向各界僑胞徵求，凡有一技之長而又有志業餘教授者，可於辦公時間撥電話六八四・三三七一聯絡或直接到李察街八〇八號華僑之聲聯誼會商洽。

漢升體育會定期開
農年春節聯歡大會

（雲訊）漢升體育會爲慶祝農曆新年及聯絡各界人士及宗親情誼起見，將于二月十二日（星期日）下午一至四時，在該會禮堂舉行春節聯歡會，屆時將設鷄尾酒，茶點招待，同時並放映幻燈片，並派發兒童禮物，每人一份。

該會將登「代柬」于報章，邀請各界友好暨黃伍昆仲，屆時希踴躍參加，共娛歡樂云。

該會目前已收到各界樂助慶會經費者計有：偉夫，景洋，文忠，英發，以上每廿元。法理，伯輝，濃禮，黃亨，相拏，碩成，國蔚，會源，濃添，柏英，沾波，光榮，碧山，趙卓立，以上每十元。該會同人，對上列人士熱心樂助，深表謝意。

黃金洪君來雲觀光
黃氏首長設筵招待

（雲訊）卡城黃氏宗親會名譽會長，達權社社長黃金洪君，承買該埠著名酒家華僑樓生意，現在裝修期間，趁暇來雲市觀光，考察一般酒樓業務，以便借鏡，昨日上午抵埠，趨訪黃氏三機構首長，即由法理，偉夫，宗灼三位，假座淘金城大酒家，設午餐招待，並約數位宗親作陪，席間暢談兩方族務與埠情，杯酒言歡，至爲暢洽云。

黃氏總會新舊職員
全體踴躍蒞會交代

（雲訊）黃氏宗親總會，于本月廿二日下午二時舉行新舊職員交代典禮，新舊職員依時踴躍到場，由偉夫君司儀，請全體起立向國旗及太祖妣眞像行三鞠躬禮，次請舊任主席子芬君就位，宣佈交代會旨趣，報告一年經過會務，繼請文書主任景仁君報告一年經辦事務，及進支數目，理財主任英發君報告財政狀況，稽核主任黃享君報告經核數目與銀行存款無訛，隨即舉行交代禮，請舊主席退位，請新任主席法理君就位，由舊主席將印信點交與新主席接收，以次各科交代，新主席發揮新猷，後由顧問揚禮君發揮，勗勉各職員同心同德，爲族務努力。隨由司儀領導全體起立宣誓就職。禮成茶會。

林西河堂練習國術

（雲訊）林西河總堂九牧公所瑞獅團，從香港辦到大批各式獅被，獅鼓，武器旗幟等，定每星期二下午七時起練習國術。歡迎該族青年男女宗人參加。

周榮棟夫人行喪禮
捐助教會僑團善欵

（舞城訊）本埠僑團周榮棟夫人黃氏安人，開平上洞鄉長興里人，來加廿餘年，向在約頓埠居住，相夫教子，和藹可親，年前遷居來此，過其頤養晚年，月前因病入聯合醫院，不幸藥石無靈，於元月十五日上午四時魂歸天國，積閏享壽七十有八歲，其兒媳孫隨侍在側，親視含殮，其女，壻等，遠居卡城，遵禮成服，已於同月十八日下午二時，假座園景殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，安葬於玫瑰谷墓園。

孝眷周賜錦承其慈母遺志，特捐助華人協和教會百四十元，體育會六十六元，互助會及婦女會，每處經費六十五元。

午後天陰偶然微雨

（雲訊）今日午後天陰偶然微雨，最高溫度六至八度，最低一至三度，全加最高溫度在諸省十一度，最低在西北區零下四十度。

△代柬

本社謹訂於公元一九吉八年二月五日（星期日）午后一時舉行成立第五十九週年紀念暨洪門機構聯合春宴敬治潔茗並於同日下午六時設讌於本埠銀龍酒家及彩蓮燈酒家歡叙屆時統請

洪門民治黨駐美洲總部
加總支部暨各支分部
達權總社暨各支社及洪門各級附屬機構各位叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸。

卡技利達權社全人敬約
民治黨
體育會

Dart Coon Club 116-3rd Ave. S.E. Calgary, Alta.

雲高華洪門體育會通告

爲通告事：洪門體育會，因有重要事項待商，定於本月廿九日（星期日）午後一時，在黨社禮堂，召開全體會員會議，敬希各會員黨社員昆仲依時參加爲荷。

此佈

雲埠洪門民治黨五机構聯合通告

爲通告事：本總支部屬下雲支部，達權支社，實業部，暨洪門體育會等機構，訂期於二月十九日下午一時舉行，新舊職員交代典禮，同日下午六時假座陶陶酒家設讌及舉行春宴聯歡，歡迎男女黨社員及眷屬參加，請早報名，以便編排筵席。

中國洪門民治黨駐加總支部　雲支部
達權支社　實業部　洪門體育會同啓

席金每位五元，小童三元，凡盡足義務黨社員六十五歲以上者英席金免收，請早日報名登記。

報名處：大漢公報，黨部禮堂，大有，大寧，西方，榮發等俱樂部

一九吉八年元月二十七日

近緬街業主自賣

樓上二房一廳樓下二房一廳廚厠乾衣洗衣齊備五萬九千元電話：324-6049張治

聘請女工人

照料小孩及料理家務包食宿請電李太電話 435-3297

譚仁德牙醫博士
開業啟事
小兒牙齒專科
地址：溫哥華百老滙1116-750號
電話：八七二・八七一二
Ste: 1116-750 W. Brodawary
Fairmont Medical Dental
Centre, Vancouver, B.C.
Tel: 872-8712

一層商業樓自賣

位於西孖梳街，須現款交易。電話：685-7829。

華埠吉舖出賃

新裝修吉舖位於喜市定東街三百號博洛適合做各行生意出賃有意者請電話六八五-九六一二中和行周先生接洽

雅潔士庫出租

近西夫威房廳廚厠浴室齊有爐頭雪櫃包水電獨立門戶電254 6952

西區土庫出租

一廳一房或一廳二房廚房浴室齊獨立門戶廿五街夾屋街731-7127

什貨舖急賣

列治文區有新批約生意穩健，有意者電話：二七八-二三二一。

全間或分層出租

各兩房一廳一廳雪櫃爐齊，位本汝比適無孩夫婦或學生午一時後電：873-6929

屋主自賣

一一三三奇化街三房兩廳學校交通便廉價三萬五千元電話：四三三-五四〇〇

映放聯青
片事故革命
苦榮花
改編自同名的優秀小說
同場加映
敬愛的周總理在梅園新村
日期：一月廿九日（星期日）
中午十二時正
地點：奧林比亞戲院
喜士定東街（夾乃磨）

本那比區孖屋自賣

各水電，年收租七千，地九千呎每邊二房一廳孖車房價七萬九千電話：五二四-二三七九。

代柬

本總堂謹訂于元月廿九日（星期日）下午四時假座名園酒家閣樓舉行一九七八年度新舊職員交代典禮同日下午六時設宴聯歡以示慶祝凡我總堂宗親敬請依時踴躍參加爲荷

旅加南陽總堂同人敬約

溫哥華喜士定街東一三〇號

中國歷朝銀幣

是加拿大華裔活動中心的光榮出品
The Chinese Canadian Activity Centre
Proully Presents
The Chinese Dynasty Collection

這些銀幣貢獻中國古代不斷發展的傳統藝術到今日的世界。全套唐、宋、元、明、清五代底面十幅突出的設計，都由當地華裔藝術家周禮文先生所創作。

價目：鎳質每套 $12.95 每個 $1.00
銀質每套 $75.00 每個 $14.95
金質每套二千元 每個四百元

批發零售，請向華裔活動中心，省營彩票分銷處採購
地址：亞勃街四二五號。
電話：六八五・六一六九
六六九・〇九一二

昭倫公所兩項通告

一、茲定於一九七八年元月廿九日（星期日）下午一時在昭倫大廈禮堂召開全體所員大會，凡我所員如有建設性之提議請在大會前三日逕交昭倫大廈一〇二室大廈管理員王先生收轉秘書處，以便彙集列入議程討論。

二、本公所一九七八年度委員職員經于元月十五日就職，財政、交際等分科交代并依照本所章程第五條規定「任期一年連選得連任」，惟上屆七七年度主席許錦浩，中文秘書謝博彥及所員主任譚宗枉三人均未遵照章程交代，今後該三人在外界一切行動當與本所無涉爲此合行公告　此致

昭倫宗人及僑界

昭倫公所謹啓

一九七八年元月十九日

實事實業燕梳有限公司
代理置業投資汽車保險房屋燕梳

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899
Autoplan

伍澤濂

本公司遷址啟事

啓者：本公司歷史悠久信用昭著。向蒙各界僑胞加意賜顧，至深感級。現因業務擴大，原有地方不敷應用，特自置奇化街一四五號樓業一座從新裝修，使適合現代化，以利工作。自本年九月六日遷往新址擴大營業忠誠爲僑胞服務。如荷

駕臨惠顧，毋任歡迎。

新電話：687-8899
新址：145 Keefer Street. Vancouver, B.C.

△十二月新盤▽

△商業樓宇五年新在列治文購物中心商業林立旺區地點好樓堅固爽華麗約需現欵十多萬元有一分息投資機會

△平屋一僅三萬三千九百元，四房一廳，全土庫，石米牆身，新電線水喉，近學校交通，又近華埠，抵買。1107 McLean 鍾天賜 876-4575

伍澤森 327-7842

❶甘年新商業樓，樓上寫字樓有冷氣設備，中層兩間舖，土庫可做工場或貨倉紅毛泥磚牆身。位在京士威大街。每月入息約二千元開價廿一萬可以還價。

❷在建築中，一千三百平方尺，上乘建築材料，近中域多利街和四十一街新屋小學交和巴士，八千三千五，請參觀還。另一間在東區不日開工動土。

❸合法大屋，每月入息一千元，三副浴室，適合投資或自住一部份。開價合七萬九千五，業主急讓。良機勿失。

伍澤濂 733-5743

①咖啡小食店，店主夫婦經營十九年首次出賣，每日生意二百元，每週開市六日，例假及星期日休息，營業時間：四日上午十時至下午六時，兩日上午八時半至下午六時，開價一萬六千五百元，先到先得

②東區孖屋，各自水電，上下層，全部翻新，業主獨身漢年老出讓，開價五萬八千元。

③華區新屋數間，俱三睡房全土庫，屋價由五萬式千七百元起。

雷廣庭 926-9771

▲七街近Renfrew，兩睡房客廳，土庫全部完成，上下有水泥浴室，價錢只五萬左右，業主急賣。

▲靚新屋，近Renfrew街，三大睡房，近中學小學，近市場，交通方便，價錢只七萬九千五百元。

▲新屋，近乃磨及八街，2424 Garden Dr. 近巴士學校，地大33×130

876-4575

西區Cakridge高尚住宅近Woodward百貨大商場—5369 Heather街（夾卅七街）新型華貴住宅，三廳六房兩厠房合共三千二百平方呎賜天全新厠房及地毡，內外新修飾，大紅磚外牆，人見人愛鍾61×192呎地取價十二萬五千元，歡迎參觀。

開放逢星期六及星期日三時至五時

司公私家毫傢賓
BENMOR FURNITURE
49 East Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone 684-5049

本公司俱備美好傢私，價銀極平，各款睡房傢私，各類梳化，家庭用具，碗碟，保頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務慇懃，免費送貨，歷蒙華友光顧二十九年，深爲感謝。

由即日起至聖誕星期日開市中午十二時至五時

新聲戲院
SUN SING THEATRE
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號
每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

元月廿一日至廿七日
隆重獻映
我是一沙鷗
林青霞劉夢燕
秦祥林石峯領銜主演
同場放映
少林寺十八銅人
上官靈鳳
張翼領銜主演
下期放映
唐山二兄

近埠有房出租

有爐頭雪櫃傢私齊備合單身或夫婦居住跑路街五六六號A樓上電話二五三一七六四四

優待畢業禮服

香港高等洋服名師主理兼改衫來料揀料一律八折電437-0095 伍

土庫光大房出租

一大房床檯厠厠齊備包暖氣電火電八七六一七八〇八

專業精鋪瓷磚泥水工程

牛價承鋪浴室（40元）厠房地面鋪一面泳池瓷磚工程晚電434-1841劉